

KIPUS

REVISTA ANDINA
DE LETRAS



38

II SEMESTRE
2015

ISSN: 1390-0102

ESTUDIOS

Paula **MARTÍNEZ SAGREDO**

Oralidad y escritura
en los inicios de la colonia andina

Yovany **SALAZAR ESTRADA**

El emigrante ecuatoriano,
un desarraigado permanente

Zulma **SACCA**

Enfrentamiento entre naturaleza
y cultura en el ensayo latinoamericano

Pablo **LARREÁTEGUI PLAZA**

Novela, testimonio y memoria:
consideraciones para la creación
de representaciones dentro y fuera
de la historia

KIPUS

REVISTA ANDINA DE LETRAS

DIRECTOR: Raúl Vallejo Corral

EDITOR: Raúl Serrano Sánchez <raul.serrano@uasb.edu.ec>

COMITÉ EDITORIAL: Cecilia Ansaldo Briones (Universidad Católica Santiago de Guayaquil), Carlos Carrión (Universidad Nacional de Loja), Santiago Cevallos (UASB), Ariruma Kowii (UASB), Alejandro Moreano (UASB), Alicia Ortega Caicedo (UASB), Alberto Pereira (Universidad Central del Ecuador), Vicente Robalino (Pontificia Universidad Católica del Ecuador), Édgar Vega Suriaga (UASB).

COMITÉ ASESOR INTERNACIONAL: Jorge Aguilar Mora (University of Maryland, EUA), Trinidad Barrera (Universidad de Sevilla, España), Regina Harrison (University of Maryland, EUA), Pierre Lopez (Université de Perpignan Via Domitia, Francia), Celina Manzoni (Universidad de Buenos Aires, Argentina), Julio Ortega (Brown University, EUA), Nelson Osorio (Universidad de Santiago, Chile), Julio Ramos (University of California, Berkeley, EUA), Humberto E. Robles (Northwestern University, EUA), Alberto Rodríguez Carucci (Universidad de los Andes, Venezuela), Hugo J. Verani (University of Notre Dame, EUA).

SUPERVISIÓN EDITORIAL: Jorge Ortega

DIAGRAMACIÓN: Margarita Andrade

CORRECCIÓN: Gabriela Cañas

CUBIERTA: DISEÑO, Édgar Vega S. **ARTE,** Raúl Yépez

IMPRESIÓN: Editorial Ecuador, Santiago Oe2-131 y Versalles, Quito

INFORMACIÓN Y ENVÍO DE ARTÍCULOS: <raul.serrano@uasb.edu.ec> / <paola.ruiz@uasb.edu.ec>

SOLICITUD DE CANJES: <biblioteca@uasb.edu.ec>

SUSCRIPCIONES Y DISTRIBUCIÓN: <ventas@cenilbrosecuador.org>

KIPUS: REVISTA ANDINA DE LETRAS
NÚMERO 38, JULIO-DICIEMBRE 2015
ISSN: 1390-0102

Kipus: revista andina de letras, fundada en septiembre de 1993, es una publicación del Área de Letras de la Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador, editada conjuntamente con la Corporación Editora Nacional. Está dedicada a la subregión andina y orientada a un público latinoamericanista. *Kipus* quiere ser una respuesta concreta a la integración de nuestra conciencia latinoamericana, por ello destaca y profundiza en las nuevas valoraciones y discusiones que suscita la literatura ecuatoriana, andina y latinoamericana. La revista destina varias secciones a homenajes, estudios, crítica, comentarios y reseñas de libros. Se publica dos veces al año en los meses de mayo y noviembre.

Kipus consta en los índices de *LATINDEX, Sistema Integral de Información en Línea para Revistas Científicas de América Latina, España y Portugal* (base de datos de la Universidad Nacional Autónoma de México), y en *PRISMA, Índice de Revistas Sociales y Humanísticas de Latinoamérica e Hispanoamérica*. Desde mayo de 2014, *Kipus* es miembro fundador de *LATINOAMERICANA. Asociación de revistas académicas de humanidades y ciencias sociales*.

Para la selección de ensayos se utiliza un arbitraje bajo el sistema de doble ciego (*peer review*).

Los artículos contenidos en *Kipus* son de exclusiva responsabilidad de sus autores; no necesariamente reflejan el pensamiento de la revista. Se autoriza la reproducción total o parcial de los mismos siempre que se cite como fuente a *Kipus: revista andina de letras*.

Kipus, versión digital, se puede consultar en el repositorio institucional:
<http://repositorio.uasb.edu.ec/handle/10644/133>

CDD 860. 5 / CDU 8 / LC: PQ 7081
Kipus: revista andina de letras
Quito, UASB-Ecuador, 1993
vol.: 21 cm
Jul.-dic. 1993

Semestral-mayo-noviembre
ISSN: 1390-0102
1. Literatura
2. Literatura-Latinoamericana I. Área de Letras,
Universidad Andina Simón Bolívar (Ecuador)



UNIVERSIDAD ANDINA
SIMÓN BOLÍVAR
Ecuador



CORPORACIÓN
EDITORIA NACIONAL

KIPUS

REVISTA ANDINA
DE LETRAS

ESTUDIOS

- PAULA MARTÍNEZ SAGREDO** 7
Oralidad y escritura en los inicios de la colonia andina
- YOVANY SALAZAR ESTRADA** 25
El emigrante ecuatoriano, un desarraigado permanente
- ZULMA SACCA** 43
Enfrentamiento entre naturaleza y cultura en el ensayo latinoamericano
- PABLO LARREÁTEGUI PLAZA** 55
Novela, testimonio y memoria: consideraciones para la creación
de representaciones dentro y fuera de la historia

CRÍTICA

- BRENDA RÍOS** 77
La mujer en la ventana: Inés Arredondo. Una lectura de la tradición literaria
- FERNANDO NIETO CADENA** 95
Los naufragados tatuajes de Jorge Velasco Mackenzie:
apostillas para incrementar la fusión documental
- GLADYS VALENCIA SALA** 105
Un doble paraíso: lenguaje, sujeto y emotividad en la poesía modernista
- CELINER ASCANIO** 129
El archivo que no cesa... Escritura y repetición
en *La pasión según G. H.* de Clarice Lispector

RESEÑAS

Pedro Jorge Vera, centenario de un animal puro, Miguel Mora W., editor 143
Abdón Ubidia

Amor y desamor en la mitad del mundo, muestra de cuento ecuatoriano, 148
Raúl Vallejo, editor
Laidi Fernández de Juan

El alero de las palomas sucias, crónicas de Huilo Ruales H. 150
Alicia Ortega Caicedo

Benjamín Carrión y la "cultura nacional", recopilación 155
de ensayos de Benjamín Carrión, Fernando Tinajero, editor
Raúl Serrano Sánchez

Babelia Express, poemario de Marcelo Báez Meza 159
Gina Saraceni

El habla del cuerpo, poemario de Cristóbal Zapata 162
Edgardo Dobry

REFERENCIAS DE PUBLICACIONES 165

COLABORADORES 175

KIPUS

REVISTA ANDINA
DE LETRAS

STUDIES

- PAULA MARTÍNEZ SAGREDO** 7
Orality and writing in the beginnings of the Andean colony
- YOVANY SALAZAR ESTRADA** 25
The Ecuadorian Immigrant, Permanent Rootlessness
- ZULMA SACCA** 43
Confrontation between nature and culture in the Latin American essay
- PABLO LARREÁTEGUI P.** 55
Novel, testimony and memory: considerations for the creation
of representations inside and out of the story

CRITIQUE

- BRENDA RÍOS** 77
The Woman at the Window: Inés Arredondo. A reading of literary tradition
- FERNANDO NIETO CADENA** 95
Los naufragados tatuajes by Jorge Velasco Mackenzie:
Apostilles to increase documentary confusion
- GLADYS VALENCIA SALA** 105
A double paradise: language, subject and emotiveness in modernist poetry
- CELINER ASCANIO** 129
The archive that does not stop ...
Writing and repetition in *La pasión según G. H.* by Clarice Lispector

REVIEWS

- Pedro jorge vera, centenario de un animal puro*, Miguel Mora W, editor 143
Abdón Ubidia
- Amor y desamor en la mitad del mundo*, sample of the Ecuadorian story, 148
Raúl Vallejo, editor
Laidi Fernández de Juan
- El alero de las palomas sucias*, Chronicles of Huilo Ruales H. 150
Alicia Ortega Caicedo
- Benjamín carrion y la "cultura nacional"*, 155
a collection of the essays of Benjamín Carrión, Fernando Tinajero, editor
Raúl Serrano Sánchez
- Babelia Express*, poems of Marcelo Báez Meza 159
Gina Saraceni
- El habla del cuerpo*, poems of Cristóbal Zapata 162
Edgardo Dobry

PUBLICATIONS REFERENCES 165

CONTRIBUTORS 175

UNIVERSIDAD ANDINA SIMÓN BOLÍVAR, SEDE ECUADOR

Enrique Ayala Mora
RECTOR

Ariruma Kowii
DIRECTOR DEL ÁREA DE LETRAS

© UNIVERSIDAD ANDINA SIMÓN BOLÍVAR, SEDE ECUADOR
Toledo N22-80 • Apartado postal: 17-12-569
Quito, Ecuador
Teléfonos: (593 2) 322 8085, 322 8088 • Fax: (593 2) 322 8426
www.uasb.edu.ec • uasb@uasb.edu.ec

CORPORACIÓN EDITORA NACIONAL

Hernán Malo González (1931-1983)
FUNDADOR

Simón Espinosa
PRESIDENTE

Luis Mora Ortega
DIRECTOR EJECUTIVO

© CORPORACIÓN EDITORA NACIONAL, 2015
Roca E9-59 y Tamayo • Apartado postal: 17-12-886
Quito, Ecuador
Teléfonos: (593 2) 255 4358, 255 4558, 256 6340 • Fax: ext. 12
www.cenlibrosecuador.org • cen@cenlibrosecuador.org

KIPUS

REVISTA ANDINA DE LETRAS

SUSCRIPCIÓN ANUAL (dos números)

Precio: USD 33,60

	Flete	Precio suscripción
Ecuador	USD 6,04	USD 39,64
América	USD 59,40	USD 93,00
Europa	USD 61,60	USD 95,20
Resto del mundo	USD 64,00	USD 97,60

Dirigirse a:

KIPUS: REVISTA ANDINA DE LETRAS
CORPORACIÓN EDITORA NACIONAL
Apartado postal: 17-12-886, Quito, Ecuador
Teléfonos: (593 2) 255 4358, 255 4558
Fax: ext. 12; ventas@cenlibrosecuador.org
www.cenlibrosecuador.org

CANJE

Se acepta canje con otras
publicaciones periódicas.

Dirigirse a:
CENTRO DE INFORMACIÓN Y BIBLIOTECA
UNIVERSIDAD ANDINA
SIMÓN BOLÍVAR, SEDE ECUADOR
Apartado postal: 17-12-569
Quito, Ecuador
Teléfonos: (593 2) 322 8088, 322 8094
Fax: (593 2) 322 8426
biblioteca@uasb.edu.ec
www.uasb.edu.ec

CRÍTICA

Brenda RÍOS

La mujer en la ventana: Inés Arredondo.
Una lectura de la tradición literaria

Fernando NIETO CADENA

Los naufragados tatuajes de Jorge Velasco Mackenzie:
apostillas para incrementar la confusión documental

Gladys VALENCIA SALA

Un doble paraíso: lenguaje, sujeto
y emotividad en la poesía modernista

Celiner ASCANIO

El archivo que no cesa... Escritura y repetición
en *La pasión según G. H.* de Clarice Lispector



UNIVERSIDAD ANDINA
SIMÓN BOLÍVAR
Ecuador



CORPORACIÓN
EDITORIA NACIONAL

KIPUS

REVISTA ANDINA
DE LETRAS

